

# Sololift2 WC-1, WC-3

Instrukcja montażu i eksploatacji



Other languages



Sololift2 WC-1, WC-3  
<http://net.grundfos.com/qr/i/97771615>

be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 

# Polski (PL) Instrukcja montażu i eksploatacji

Tłumaczenie oryginalnej wersji z języka angielskiego

## SPIS TREŚCI

	Strona
1. Symbole stosowane w tej instrukcji	2
2. Opis ogólny	2
3. Obszary zastosowań	2
4. Ciecze tłoczone	3
5. Montaż	3
6. Podłączenie elektryczne	3
7. Serwis	3
7.1 Dokumentacja serwisowa	4
7.2 Konserwacja	4
7.3 Nastawianie czasu pompowania	4
7.4 Instrukcje serwisowe	4
8. Dane techniczne	5
9. Przegląd zakłóceń	6
10. Utylizacja	7

### Ostrzeżenie



Przed rozpoczęciem prac montażowych należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją montażu i obsługi. Instalacja i eksploatacja muszą być zgodne z przepisami miejscowymi, normą EN 12056-4 i obowiązującymi kodeksami dobrych praktyk.

### Ostrzeżenie



Użycie tego produktu wymaga doświadczenia i wiedzy o produkcie. Osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych nie mogą używać tego produktu, chyba że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane o zasadach użytkowania produktu przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieciom nie wolno używać tego produktu lub się nim bawić.

## 1. Symbole stosowane w tej instrukcji



### Ostrzeżenie

Nieprzestrzeżenie tych wskazówek bezpieczeństwa może stworzyć zagrożenie dla życia i zdrowia.

**UWAGA**

Nieprzestrzeżenie tych wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną wadliwego działania lub uszkodzenia urządzenia.

**RADA**

Tu podawane są rady i wskazówki ułatwiające pracę lub zwiększające pewność eksploatacji.

## 2. Opis ogólny

WC-1 i WC-3 są małymi, kompaktowymi, automatycznymi agregatami podnoszącymi do pompowania ścieków domowych z miejsc w domach prywatnych, z których nie mogą one być odprowadzane grawitacyjnie bezpośrednio do kanalizacji.

**UWAGA**

Jeżeli agregat nie będzie wykorzystywany przez dłuższy okres (np. wakacje), to zalecamy zamknięcie dopływu do urządzeń obsługiwanych przez agregat na ten czas.

**RADA**

Agregat jest przeznaczony do użytku domowego.

Muszla WC podłączona do agregatu może być wykorzystywana jak każda normalna muszla WC i wymaga tylko minimalnej konserwacji. Agregat uruchamia się automatycznie, kiedy woda w zbiorniku osiągnie wymagany poziom.

**UWAGA**

Gwarancja obejmuje tylko usuwanie papieru toaletowego, fekaliiów i ścieków. Uszkodzenia spowodowane przez ciała obce, jak bawełna, prezerwatywy, podpaski, nawilżane chusteczki, żywność, włosy, metale, drewno lub tworzywa sztuczne nie podlegają gwarancji. Rozpuszczalniki, kwasy i inne chemikalia mogą uszkodzić agregat i spowodować anulowanie gwarancji.

## 3. Obszary zastosowań

Te agregaty nadają się one tylko do pompowania ścieków z kabin natryskowych, bidetów i/lub umywalk oraz muszli toaletowych.

Zastosowania zgodne z EN 12050-3.

Oprócz zastosowań w obiektach użyteczności publicznej; ograniczona liczba użytkowników.

**RADA**

Instalacja z bezpośrednim połączeniem z muszlą toaletową i w tym samym pomieszczeniu z urządzeniami sanitarnymi.

Druga toaleta musi być dostępna ponad poziomem cofki.

Agregat musi być zamocowany do podłogi w sposób zapobiegający unoszeniu i obracaniu.

## 4. Ciecze tłoczone

Ścieki domowe i ścieki zawierające papier toaletowy i fekalia.

Zwykle płyny do czyszczenia przyłączonych urządzeń. Wartość pH: 4-10.

Agregat nie może pompować silnie działających chemikaliów i rozpuszczalników. Patrz instrukcja skrócona.

### UWAGA

Produkt jest zaprojektowany na spłukiwanie 4, 6 i 9 litrami wody. Spłukiwanie 4 litrami wody jest dopuszczalne tylko przy małej zawartości ciał stałych w pompowanej cieczy.

## 5. Montaż

### UWAGA

Nie należy przestawiać lub podnosić agregatu ciągnąc go za przewód zasilający.

Agregat musi być łatwo dostępny do konserwacji i napraw.

Agregat musi być zainstalowany w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, aby uniknąć zamarzania pompowanych cieczy.

Wszystkie zewnętrzne przewody rurowe muszą być odpowiednio zaizolowane.

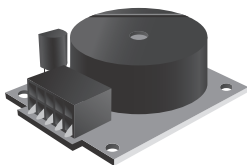
### RADA

Rura odpływowa musi być wykonana z materiału sztywnego, np. z miedzi, lub ze sztywnego PVC ze złączami wykonanymi (spawanymi) z użyciem rozpuszczalnika.

Aby zapobiec przenoszeniu drgań na budynek, przewody rurowe muszą być dobrze zamocowane, a złącza nie mogą być ruchome i nie mogą stykać się z częściami budynku.

System alarmowy z akustyczną sygnalizacją w przypadku zakłócenia lub wysokiego poziomu w zbiorniku jest dostępny jako wyposażenie (poziom hałas 75 dB(A)).

Nr katalogowy: 97772315.



Rys. 1 Sygnalizator alarmowy

Długość rury łączącej muszlę WC z agregatem nie może przekraczać 150 mm ze względu na zwiększone ryzyko zatykania.

## 6. Podłączenie elektryczne

Upewnij się, że agregat może być zasilany prądem o napięciu i częstotliwości, które są dostępne w miejscu instalacji.

Podłączenie elektryczne musi zostać wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Ostrzeżenie

Urządzenie musi być uziemione. Uziemienie ochronne gniazda musi być połączone z uziemieniem ochronnym pompy. W związku z tym uziemienie ochronne wtyczki musi być zgodne z uziemieniem ochronnym gniazda. W przeciwnym razie użyć odpowiedniego adaptera.



Instalacja musi posiadać przełącznik ochronny zabezpieczający przed prądami upływu przy zwarciu doziemnym. Zapewni to ochronę w przypadku stosowania wtyczki Schuko lub innej wtyczki z kółkiem uziemiającym.

### Ostrzeżenie

Urządzenie należy podłączyć do wyłącznika głównego o minimalnej przerwie pomiędzy stykami 3 mm na wszystkich biegunach.



Wyłącznik termiczny przerywa dopływ prądu do silnika w przypadku przekroczenia temperatury i automatycznie przywraca go po schłodzeniu.

## 7. Serwis

### Ostrzeżenie

Agregat może być serwisowany tylko przez przeszkolonych techników serwisowych.



W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymianę przewodu musi wykonać producent, partner serwisowy producenta lub wykwalifikowany elektryk.

Dla zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej eksploatacji należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Grundfos.

Zestawy serwisowe - patrz: [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

### RADA

Przed wysyłką do obsługi serwisowej należy dokładnie oczyścić agregat. W przeciwnym wypadku gwarancja nie zostanie uwzględniona.

TM04 9469 4310

## 7.1 Dokumentacja serwisowa

Dokumentacja serwisowa dostępna jest na stronie [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt z firmą Grundfos.

## 7.2 Konserwacja

Agregat podnoszący nie wymaga specjalnej konserwacji, ale zalecamy kontrolowanie jego działania i połączeń rurowych co najmniej raz w roku.

Filtr węglowy należy wymieniać co rok.

Patrz: [7.4 Instrukcje serwisowe](#).

## 7.3 Nastawianie czasu pompowania

Nastawienie fabryczne zapewnia prawidłowe działanie w większości instalacji rurowych. Jeżeli instalacja rurowa jest bardzo długa lub krótka, to konieczne może być nastawianie czasu pompowania.

Wskazówki do nastawiania czasu pompowania - patrz: [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

## 7.4 Instrukcje serwisowe

Konstrukcja agregatu zapewnia łatwe usuwanie zakłóceń lub odblokowywanie pompy.

Cyfry w poniższych opisach odnoszą się do ilustracji w załączniku na końcu tej broszury.

### Ostrzeżenie

Przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych lub serwisowych należy wymontować bezpiecznik, odłączyć przewód zasilający od sieci lub wyłączyć napięcie zasilania. Upewnić się, że zasilanie nie może być przypadkowo włączone.

Wszystkie części obrotowe muszą się zatrzymać.

Agregat może być serwisowany tylko przez przeszkolonych techników serwisowych.



### Unieruchomiony wirnik/rozdrabniacz

- 1.1 Odłączyć zasilanie.
- 1.2 Wykręć korek z pokrywy.
- 1.3 Wprowadź wkrętak (min. 110 mm) przez otwór po korku i do nacięcia na końcu wału. Obracaj wał w prawo i w lewo w celu usunięcia zanieczyszczeń z wirnika/rozdrabniacza.
- 1.4 Zamontuj ponownie korek i włącz zasilanie w celu sprawdzenia, czy wirnik/rozdrabniacz może swobodnie obracać się.

### Użycie wiertarki jako źródła napędu agregatu

- 2.1 Jeżeli agregat nie może pracować z zasilaniem elektrycznym, to muszlę toaletową można opróżnić napędzając agregat przy pomocy wiertarki elektrycznej. Najpierw odłącz zasilanie.

## Zablokowana rura łącznika ciśnieniowego

**RADA** Łącznik ciśnieniowy można wymontować oddzielnie.

- 3.1 Jeżeli poziom wody w zbiorniku sięga ponad kołnierz silnika, to należy opróżnić zbiornik przy pomocy węża do opróżniania zbiornika (wyposażenie). Najpierw odłącz zasilanie.
- 3.2 Odkręć pokrywę.
- 3.3 Wyjmij kompletny łącznik ciśnieniowy.
- 3.4 Sprawdź i oczyść rurę łącznika ciśnieniowego.

**UWAGA** Upewnij się, że rurka w górnej części rury nie została zablokowana podczas czyszczenia rury!

**RADA** Nasmaruj powierzchnię uszczelniającą łącznika ciśnieniowego dla ułatwienia montażu.

### Ciała stałe w zbiorniku

Jeżeli poziom wody w zbiorniku sięga ponad kołnierz silnika, to należy opróżnić zbiornik przy pomocy węża do opróżniania zbiornika (wyposażenie). Patrz: 3.1. Najpierw odłącz zasilanie.

Odkręć pokrywę. Patrz: 3.2.

- 4.1 Wykręć cztery śruby mocujące kołnierz silnika.
- 4.2 Unieś kołnierz silnika dla odciążenia pierścienia uszczelniającego "O". Wprowadź wkrętak w wycięcie pod przewodem zasilającym i naciśnij go w dół.
- 4.3 Unieś cały zespół silnika i pompy za uchwyty.

**RADA** Podnoś zespół pionowo przed przechyleniem zespołu!

- 4.4 Sprawdź i oczyść zbiornik i wirnik/rozdrabniacz.



### Ostrzeżenie

Uważaj na ostre krawędzie rozdrabniacza. Załóż rękawice ochronne.

### Filtr węglowy

5. Dla zapewnienia skutecznego działania filtra węglowego należy wymieniać go co rok.

Zamiast przez filtr węglowy agregat Sololift może być także odpowietrzany przez rurę odpowietrzającą. W takim przypadku konieczny jest zawór odpowietrzający. Nr katalogowy: 98059587.

**RADA**

## 8. Dane techniczne

### Napięcie zasilania

1 x 220-240 V - 10 %/+ 6 %, 50 Hz.

### Pobór mocy

maks. 620 W.

### Współczynnik mocy,

Cos  $\varphi$  0,87 / 0,92.

### Prędk.

2800 min<sup>-1</sup>

### Prąd znam.

3,0 A.

### Klasa izolacji

F.

### Poziom hałasu

< 70 dB(A) wg 12050-2.

### Wydajność

Maks. 149 l/min.

### Ciśnienie systemu

Maks. wys. podnoszenia: 8,0 m.

Maks. ciśn. systemowe: 6,0 m.

**RADA**

Dla zagwarantowania wystarczającego odwadniania przyłączonych urządzeń sanitarnych ciśnienie systemowe instalacji nie może przekraczać 6 m.

### Przewód zasilający

1,5 m, 0,75 mm<sup>2</sup> (H05VV-F-3G)

### Masa netto

7,3 kg.

### Poziomy załączania i wyłączenia

Zał.: 72 mm nad dnem.

Wył.: 52 mm nad dnem.

### Temperatura cieczy

Maks. 50 °C.

### Temperatura otoczenia

+5 °C do +35 °C.

### Tryb pracy

S3 - 50 % - 1 min (30 s wł.; 30 s wył.).

### Znak



### Aprobaty



## 9. Przegląd zakłóceń

### Ostrzeżenie

Wymontuj bezpiecznik, odłącz przewód zasilający od sieci lub wyłącz napięcie zasilania.



Upewnij się, że zasilanie nie może być przypadkowo włączone.

Wszystkie części obrotowe muszą się zatrzymać.

Agregat może być serwisowany tylko przez przeszkolonych techników serwisowych.

Patrz także: [7.4 Instrukcje serwisowe](#).

Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usuwania
1. Silnik nie włącza się, kiedy ciec w zbiorniku osiąga poziom włączania.	a) Brak zasilania.	Przywróć zasilanie elektryczne.
	b) Przepalony bezpiecznik. Jeżeli nowy bezpiecznik ulega natychmiast przepaleniu, to uszkodzony jest przewód zasilający lub silnik.	Wymień bezpiecznik. Sprawdź przewód i silnik przez pomiar. Wymień uszkodzony przewód lub silnik.
	c) Unieruchomiony wirnik/rozdrabniacz. Zdziałał łącznik termiczny silnika.	Odblokuj wirnik/rozdrabniacz i zaczekaj na ostygnięcie silnika i reset wyłącznika termicznego.
	d) Zablockowana rura łącznika ciśnieniowego.	Wymij łącznik ciśnieniowy i oczyść rurę.
2. Silnik wydaje słyszalny odgłos, ale nie działa.	a) Unieruchomiony wirnik/rozdrabniacz.	Odblokuj wirnik/rozdrabniacz i sprawdź, czy może się swobodnie obracać.
	b) Awaria silnika lub kondensatora.	Wymień silnik lub kondensator.
	c) Awaria płyty sterującej.	Wymień płytę sterującą.
3. Silnik pracuje ciągle lub w nieregularnych interwałach.	a) Wyciek wody z wejścia do zbiornika.	Sprawdź uszczelnienia.
	b) Woda cofa się z rury odpływowej do zbiornika.	Sprawdź zawór zwrotny.
	c) Uszkodzony łącznik ciśnieniowy.	Wymień zespół łącznika ciśnieniowego.
4. Silnik działa, ale nie usuwa wody.	a) Zablockowana pompa lub zablockowany zbiornik.	Odblokuj silnik wzgl. pompę.
	b) Powietrze w pompie lub zablockowany otwór odpowietrzający w korpusie pompy.	Sprawdź działanie zaworu odpowietrzającego w zbiorniku. Sprawdź, czy filtr węglowy nie jest mokry. Sprawdź i odblokuj otwór odpowietrzający w korpusie pompy.
	c) Zablockowane przyłącze tłoczące lub zablockowana rura.	Odblokuj silnik wzgl. pompę. Sprawdź zawór zwrotny.
5. Agregat opróżnia się powoli.	a) Rurociąg tłoczący jest za długi lub ma nadmierną liczbę łuków.	Zwiększ przekrój rury. Zmodyfikuj rurociąg tłoczący w celu zmniejszenia liczby łuków. Zmień łuki na bardziej łagodne.
	b) Nieszczelny korpus pompy.	Wymień korpus pompy (część serwisowa).
	c) Zablockowany układ hydrauliczny lub rozdrabniacz.	Sprawdź i oczyść układ hydrauliczny wzgl. rozdrabniacz.

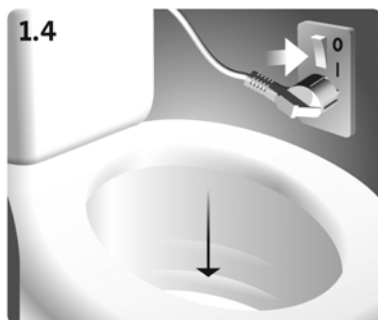
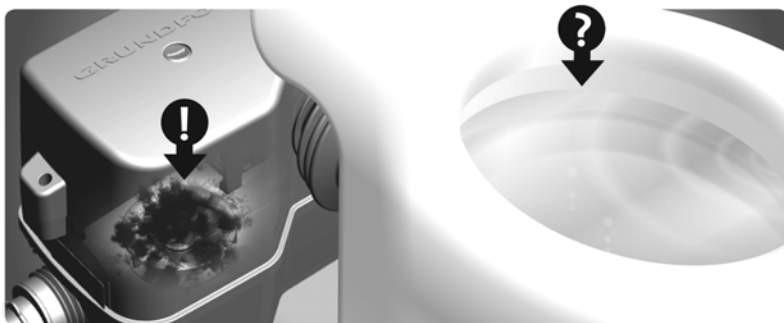
Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usuwania
6. Odgłos stukania z opróżnianego agregatu.	a) Obce ciało uderza w wirnik/ rozrabniacz.	Usuń obce ciało.
7. Nieprzyjemny zapach ze zbiornika.	a) Zanieczyszczony filtr węglowy.	Wymień filtr węglowy.
8. Woda z natrysku lub innego urządzenia przyłączonego do dolnego wejścia odpływa powoli. Cofanie się wody z agregatu.	a) Zablokowany zawór zwrotny na wejściu - nie otwiera się lub nie zamyka wystarczająco.	Sprawdź zawór zwrotny.
	b) Zablokowany układ hydrauliczny lub rozrabniacz.	Sprawdź i oczyść układ hydrauliczny wzgl. rozrabniacz.
	c) Poziom włączania zmienił się.	Sprawdź i oczyść rurę łącznika ciśnieniowego.
	d) Za małą średnicą rury wejściowej.	Użyj rury o większej średnicy.

## 10. Utylizacja

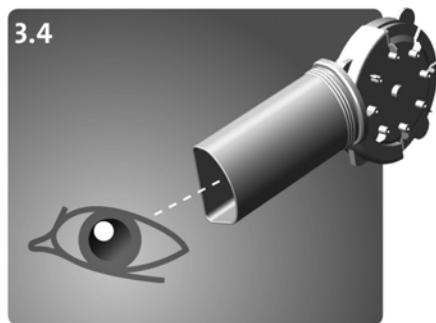
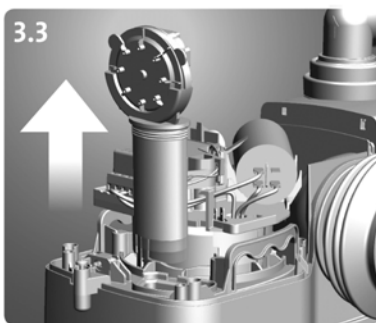
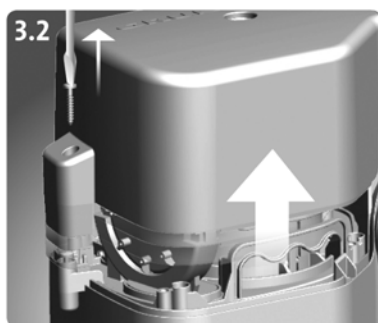
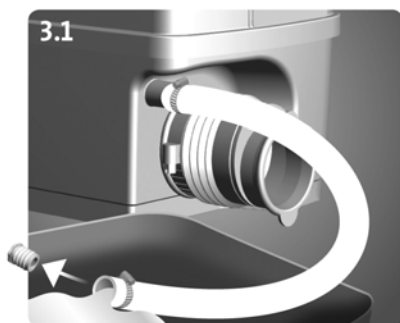
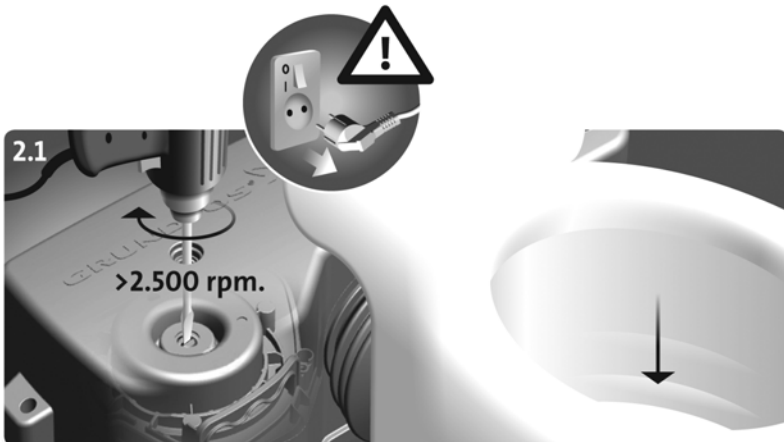
Niniejszy wyrób i jego części należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska:

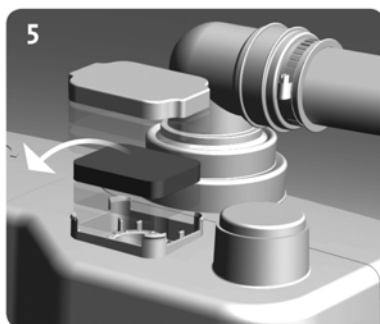
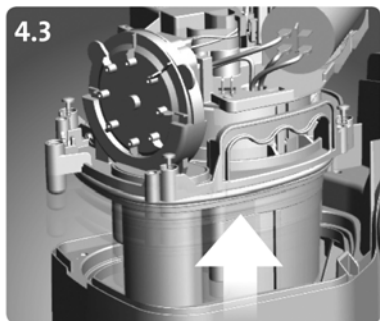
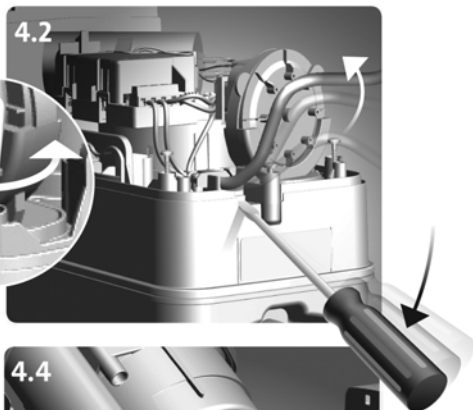
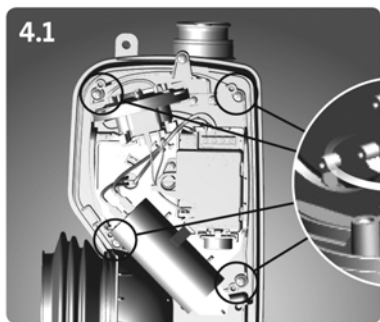
1. W tym celu należy skorzystać z usług przedsiębiorstw lokalnych, publicznych lub prywatnych, zajmujących się utylizacją odpadów i surowców wtórnych.
2. W przypadku jeżeli nie jest to możliwe, należy skontaktować się z najbliższą siedzibą lub warsztatem serwisowym firmy Grundfos.

Zmiany techniczne zastrzeżone.











**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaj od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Park u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Faks: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

## Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

## Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

## Netherlands

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

## New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

## Norway

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

## Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

## Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

## Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

## Russia

ООО Грундфос Россия  
Shkolnaya, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 88 11  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

## Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

## Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

## Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

## Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

## South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen  
Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: lsmart@grundfos.com

## Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentequilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

## Sweden

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

## Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

## Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

## Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloeun Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

## Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

## Ukraine

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

## United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

## United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

## U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

## Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The  
Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 07.06.2017

be think innovate

---

<b>97771615</b> 0417
----------------------

ECM: 1206635
--------------

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.  
© Copyright Grundfos Holding A/S

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 